



<https://publications.dainst.org>

iDAI.publications

ELEKTRONISCHE PUBLIKATIONEN DES
DEUTSCHEN ARCHÄOLOGISCHEN INSTITUTS

Dies ist ein digitaler Sonderdruck des Beitrags / This is a digital offprint of the article

Johanna Sigl

Kairo, Ägypten: Unterrichtsmaterialien zur ägyptischen Archäologie

aus / from

e-Forschungsberichte

Ausgabe / Issue **1 • 2015**

Seite / Page **54–56**

<https://publications.dainst.org/journals/efb/1695/4602> • urn:nbn:de:0048-journals.efb-2015-1-p54-56-v4602.3

Verantwortliche Redaktion / Publishing editor

Redaktion e-Jahresberichte und e-Forschungsberichte | Deutsches Archäologisches Institut

Weitere Informationen unter / For further information see <https://publications.dainst.org/journals/efb>

Redaktion und Satz / **Annika Busching** (jahresbericht@dainst.de)

Gestalterisches Konzept: Hawemann & Mosch

Länderkarten: © 2017 www.mapbox.com

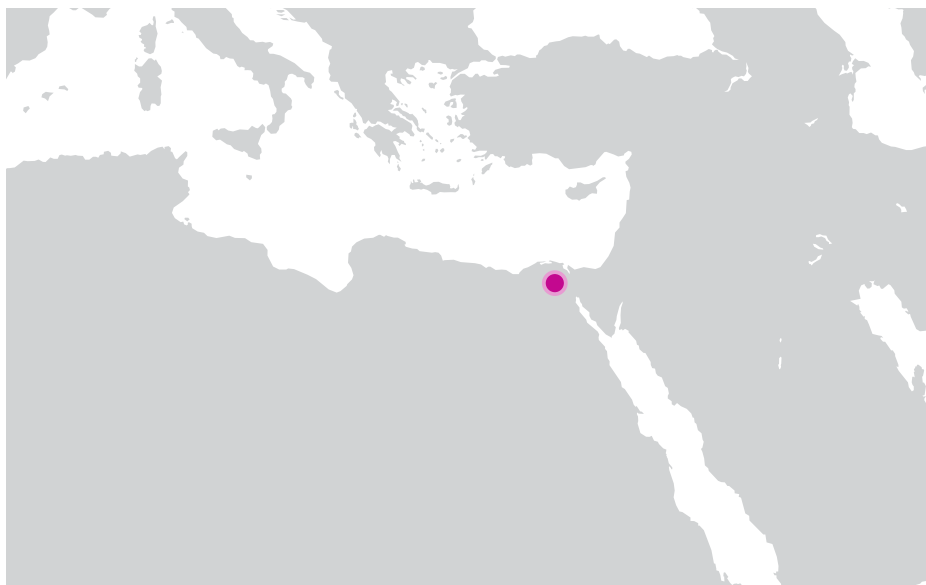
©2017 Deutsches Archäologisches Institut

Deutsches Archäologisches Institut, Zentrale, Podbielskiallee 69–71, 14195 Berlin, Tel: +49 30 187711-0

Email: info@dainst.de / Web: dainst.org

Nutzungsbedingungen: Die e-Forschungsberichte 2015-1 des Deutschen Archäologischen Instituts steht unter der Creative-Commons-Lizenz Namensnennung – Nicht kommerziell – Keine Bearbeitungen 4.0 International. Um eine Kopie dieser Lizenz zu sehen, besuchen Sie bitte <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

Terms of use: The e-Annual Report 2015 of the Deutsches Archäologisches Institut is published under the Creative-Commons-Licence BY – NC – ND 4.0 International. To see a copy of this licence visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>



KAIRO, ÄGYPTEN

Unterrichtsmaterialien zur ägyptischen Archäologie



Die Arbeiten der Jahre 2012 und 2013

Abteilung Kairo des Deutschen Archäologischen Instituts

von Johanna Sigl

e-FORSCHUNGSBERICHTE DES DAI 2015 · Faszikel 1
 urn:nbn:de:0048-DAI-EDAI-F.2015-1-26-4



Within the framework of the transformation partnership agreed upon between Germany and Egypt, a project was launched to develop teaching materials on the subject of ancient Egypt to increase the awareness of Egyptian children for the value of their cultural heritage. So far, three booklets on ancient Egyptian writing and scripts, mathematics and the so-called Turin Mining Papyrus have been published.

Im Rahmen der Transformationspartnerschaft zwischen Ägypten und Deutschland wurde ein Projekt initiiert, das ägyptologisches Fachwissen für den Schulunterricht aufarbeitet. Es entstand vor dem Hintergrund der Einsicht, dass die Erhaltung der archäologischen Plätze und Museen nur den Konsens einer Gesellschaft, die sich des Wertes ihres kulturellen Erbes bewußt ist, gesichert werden kann. Die Schulen sind der Ort, Kindern und Jugendlichen solches Wissen nahe zu bringen; die deutschen Auslandsschulen

Kooperationspartner: Deutsche Evangelische Oberschule in Kairo (DEO; T. Schröder-Klementa).

Förderung: Transformationspartnerschaftsprogramm des Auswärtiges Amtes der Bundesrepublik Deutschland.

Leitung des Projektes: S. J. Seidlmayer, J. Sigl.

Team: K. Gospodar, I. Klose, H. Sonbol.



1



2



3

1 Unterrichtsmaterialien „Mathematik im Alten Ägypten“ und „Der Turiner Minenpapyrus“ sowie Projektflyer und Papierpyramiden erstellt aus dem maßstabsgetreuen Bastelbogen der Roten Pyramide des Snofru in Dahschur als Ergänzung zum Arbeitsblatt „Berechnungen an Pyramiden“ (Foto: J. Sigl, DAI Kairo).

2 Unterrichtsmaterial „Der Turiner Minenpapyrus“, Arbeitsblatt zur Korrelation des Wegenetzes des Papyrus mit einer geologischen und einer Satellitenkarte des Wadi Hammamat in der ägyptischen Ostwüste (Abb.: I. Klose, DAI Kairo).

3 Kairo, Deutsche Evangelische Oberschule. Test der Anleitung zu Ausgrabungsarbeit des Materials „Archäologische Feldarbeit“ im Rahmen eines Projekttages der zweiten Klasse (Foto: J. Sigl, DAI Kairo).

in Ägypten, die weitaus überwiegend von ägyptischen Schülerinnen und Schülern besucht werden, sind die natürlichen Partner, in einer Kooperation archäologischer und pädagogischer Kompetenz Materialien zu entwickeln, die es ermöglichen, den Unterrichtsstoff verschiedener Fächer in historischer Perspektive zu erweitern und zu vertiefen.

In einer Zusammenarbeit zwischen dem DAI und der Deutschen Evangelischen Oberschule Kairo (DEO) entstehen deshalb seit Herbst 2012 Unterrichtsmaterialien in deutscher Sprache zu verschiedenen Themenbereichen der Ägyptologie. Bisher erschienen Hefte zur „Mathematik im alten Ägypten“, zum „Turiner Minenpapyrus“ und zu „Schrift und Sprache im alten Ägypten“ (Abb. 1). Die Übersetzung der Materialien ins Arabische läuft parallel zu der Fertigstellung weiterer Hefte zur archäologischen Feld- und Forschungsarbeit und zur ägyptischen Geschichte. Im Rahmen von Workshops mit deutschen und ägyptischen Lehrkräften sowohl ausländischer als auch ägyptischer Schulen (in Zusammenarbeit mit der Zentralstelle für Auslandsschulwesen (ZfA) und der Initiative „Schulen: Partner der Zukunft“ des Auswärtigen Amtes) wurden von den Teilnehmerinnen und Teilnehmern zusätzliche, im besonderen Interesse stehende Themenvorschläge herausgearbeitet. Große Nachfrage besteht demnach, neben Material zu Pyramiden und Baukenntnissen der alten Ägypter, u. a. zu deren naturwissenschaftlichen Kenntnissen sowie zur Ägyptenrezeption. Diese sollen bei Fortführung des Projekts nach 2013 erarbeitet werden.

Die Unterrichtsmaterialien zur ägyptischen Archäologie beinhalten jeweils einen Informationstext, der den Lehrkräften als schnell anzueignendes Hintergrundwissen dient. Weiterführende Literaturangaben ermöglichen bei Interesse eine tiefere Beschäftigung mit dem behandelten Thema und dienen als Referenz für Nutzer aus fachbezogenen Kreisen, beispielsweise aus der Museumspädagogik. Bildmaterial, Lesetexte, Arbeitsblätter, Rätsel und Bastelbögen oder -anleitungen stehen zur (auch haptischen) Vermittlung der Inhalte zur Verfügung (Abb. 2) und werden im Rahmen des Unterrichts an der DEO vor der Publikation der Hefte getestet (Abb. 3). Die pädagogisch-didaktischen Hinweise zur Anwendung der Materialien werden bewusst begrenzt gehalten, um den Lehrkräften einen möglichst freien und



4



5



6

fächerübergreifenden Einsatz zu ermöglichen. Sie beinhalten auch Vorschläge für Ausflüge in Museen oder zu archäologischen Stätten, an denen das erlernte Wissen direkt am Objekt vertieft werden kann. So besuchten Klassen der DEO bereits mehrfach die Ausgrabungsstätten im Raum Assuan (Abb. 4) und wurden von Mitarbeitern des Instituts in Dahschur geführt (Abb. 5).

Die bisher erschienenen Unterrichtsmaterialien sind in gedruckter Form über die Abteilung Kairo kostenfrei erhältlich. Zusätzlich stehen sie seit November 2013 auf der Online-Plattform PASCH-net.de der Initiative „Schulen: Partner der Zukunft“ des Auswärtigen Amtes zum Download bereit (Abb. 6). Abnehmer sind derzeit neben den deutschen Auslandsschulen in Ägypten, ägyptischen und internationalen Schulen in Ägypten, die Deutsch als Fremdsprache anbieten, auch Schulen und Lehrkräfte aus Deutschland. Daneben haben das sächsische Staatsministerium für Kultus sowie das Ministry of Education der Sri Lanka National Commission for UNESCO Interesse an den Materialien angemeldet. In arabischer Sprache wurden die Materialien von Schulen und Museen überall in Ägypten angefragt und werden in die Bestände des Calligraphy Center der Bibliotheka Alexandrina aufgenommen.

- 4 Assuan, Fatimidenfriedhof. Führung der zehnten Klassen der Deutschen Evangelischen Oberschule durch den vom DAI Kairo dokumentierten und restaurierten Fatimidenfriedhof im Rahmen ihrer Oberägyptenreise im November 2012 (Foto: J. Hog, DAI Kairo).
- 5 Dahschur. Führung der siebten und achten Klassen der Deutschen Evangelischen Oberschule an den Pyramiden des Snofru durch Mitarbeiter des DAI Kairo (Foto: K. Gospodar, DAI Kairo).
- 6 Zugang zu den Unterrichtsmaterialien in digitaler Form über die Website der Initiative des Auswärtigen Amtes „Schule: Partner der Zukunft“, PASCH-net.de (Abb.: DAI Kairo).